

Paris , 24 (et 25) janvier 1954

" LE MAGE DE L'INCULTE A LE CULTURE
DE L'IMAGE " (ou " DES ")

Cher Ile-Mare Nostrum ,

Voici quelque temps déjà , tu me fis l'éloge de l'administration postale suédoise : serait-ce donc une fois de plus les inénarrables services d'acheminement épistolaire de notre Cotyland qui seraient responsables de l'arrivée tardive de ta lettre du 16 - hier seulement le 23 ? Parole d'ami - je sentais du reste au dessus de ma tête comme sabre damocélien depuis une bonne huitaine cette lettre , et me la supposais bourrée d'ironiques mais pertinents reproches - quel soulagement pour moi de constater que tes propres remords , eux aussi passablement justifiés , m'ont évité une somptueuse engueulade !

Ceci explique cela , du reste : l'en-tête de cette babilante , sans doute aussi (tout au moins , je l'espère) les indiscretions de K.O.G. et de notre ser Cherbanne retrouvé , l'invitation (pro-forma , hélas) ci-jointe , de tout cela qui ne s'est pas fait tout seul tu peux déduire que , si " Phases " s'est enfin décidé à prendre son vol - et édité par Facchetti - il a bien fallu pour cela que nous le (ou la , ou les) poussions hors de presse , et que Alechinsky et moi , because , avons dû surseoir à toute velléité de correspondance . Ajoute à cela la seconde grève postale , décembre et paraprésidentielle ... ce fut fameux , ces treize tours suspendus qu'il fallut , et les perspectives vineuses du " cher Muret " , qui s'estompaient chaque jour davantage devant M.Tauriol , et le Grand Cordon de l'Ombilic des Limbes de l'Honneur qui s'acharnait à son cou comme sangsue , et l'arrivée finale de Coty , flanqué de sa colossale épouse ... En marge d'un des plus aérés

poèmes de Prévert (que parfois je hais - mais ici , en parlant de " glace à la... " , tu ne croyais pas si bien dire) , j'avais lors pondu le texte sus-cit joint , pour quelques amis intimes dont toi - adoneques la grève m'empêcha de te le faire parvenir avant le dernier et triomphale orgasme versaillais, mais anachronique ou retardataire ce n'en sera que plus drôle . J'eusse aimé relater les mêmes transports parlementaires en style Peter Cheney , Arcane 17 , Jorge Luis Borges , Jean Ferry , poème de Picaso , Déroulède , Michaux , Césaire Coucoupé , Queneau , Braaq , etc - J'AI D'AUTRES CHATS A FOUETTER .

Et pour y revenir , à ces chats haut perchés , laisse-moi te dire , cher Ilmar , que le résultat obtenu par l'exposition " Phases " a largement dépassé nos espérances : en un vendredi particulièrement suave de ce janvier déjà printanier , tandis qu'une comète (bénéfique , dit-on) , frisait l'écorce irritabile de notre Terre , j'ai dénombré un grosso modo , plus de 350 personnes venant au vernissage de 4 à 8 , pour une expo de simple présentation d'une " revue " dont c'est le premier numéro , il n'y a vraiment pas à se plaindre . C'est renversant , une invitation sur cinq a rendu . Proportion habituelle pour des expos plus classiques ou d'une avant-garde plus chevronnée : un dixième . Les Facchetti étaient ravis . Nous bien plus encore . A noter : aux noms mentionnés sur le prospect d'invitation , il il convient d'ajouter celui de Buschheister , effectivement présent sur les cimaises , mais non sur le catalogue , puisque n'ayant pas participé à l'illustration de ce premier cahier (car pour nous , ce n'est pas tout à fait une revue) Quelques fastidieuses interviews - mais parfaitement très cher - mais je ne sais pas encore si ce temps perdu portera ses fruits noir sur blanc . Breton , invité , ne s'était pas fait représenter . M.C.S. non plus .

Entre Jean-Clarence Lambert , Uffe Harder et moi , ton

/...

nom souvent revint rouler, joliment, sur la mequette fleurie de la conversation, entouré d'appréciations flatteuses sur maints aspects de ta personnalité, mais plutôt tendancieuses pour ne point dire péjoratives quand à ton rythme correspondant. J'invoquai pour toi un excellent alibi : la traduction de mes poèmes, alibi que je savais parfaitement exact d'ailleurs par une lettre de K.O.G. venue lundi, et à laquelle Simone a répondu jeudi... Mais il ne me demande pas de lui renvoyer des copies des textes en cours de traduction. Je vais quand même y pourvoir. Par contre - o tempo, o mori ! - il me demande de nouveaux poèmes ! Et me dit avoir l'intention de faire, pour Bryen, Hérold, et moi, des éditions bilingues - ce qui, personnellement, me "pomme" assez. T'en parla-t-il, ou nenni ?

"Phases". Je crois que la différence de conception même, ou d'optique, avec "Rixes", est rendue assez évidente, tant par la mise en pages que par le choix des textes et des illustrations, pour qu'il me soit inutile d'y insister. "Phases" brillera, ce me semble, d'ici quelques années, et si j'osais dire, brille dès maintenant, d'un éclat tout particulier parmi les publications d'"avant-garde" (ou assimilées - nous serions plutôt, nous, "désimilés") parues après la seconde guerre mondiale... Je laisse l'opuscule à ton appréciation, "Ph" te parviendra sous enveloppe appropriée dès la fin de cette semaine. Je pense que la mise en page "mi-figue mi-raïsin" de ta C.P.I. te conviendra. En tous cas, d'un point de vue très général, les trouvailles typographiques de Pierre-le-Grand Alechinsky, à partir des casses empoussiérées d'un imprimeur de banlieue,

/...

semblent à tous ici " fantastiquement sensationnelles " (comme dirait Tapié) , et dignes de servir d'exemples à bon nombre de revistas plus argentées ... Il est vrai , que nous nous sommes dépensés sans compter , P.A. en particulier , - toutes " fardes " dehors ...

L'éditeur Paul Facchetti remplira aussi le rôle de distributeur pour toute la France , mais la diffusion à l'étranger reste à notre charge . Que penses-tu qu'il faille faire pour la Suède ? Dois-je écrire et à qui (Sandbergs Bokhandel ou quelque autre) ou bien encore vous laisser , Maurice ou toi , planter les premiers jalons sur place , et verbalement ? En tous cas , si tu me passes les adresses actuelles d'O.M. et O.F., je leur enverrai un exemplaire de " Ph " at home ; sinon , les trois à toi et tu leur remembras les leurs : simple question d'ampleur d'enveloppe , trois étant beaucoup pour une seule . Demain, je m'occupe de leur achat ... Je sais que tu comprends le Sybillien , ainsi puis-je permettre d'écrire en langage détruit , comme ci-devant .

A noter encore que le succès pompeusement célébré quelques aînées plus haut fut ~~xxxx~~ remporté sans que le moindre Garap nous ait prêté main-forte : nous avons bien des affiches , mais ne les avons pas gaspillé pour une expo si brève , les avons gardé pour amorcer la vente en librairie proprement dite , à partir de la semaine prochaine .

Après ce trop bref rapport d'activité , je vous propose Cher Affidé et Ami , d'en venir à l'apurement de notre Nouveau Code Scandaleux pour Bédiens Futiles . En l'espèce donc